

Livingful Premium Irrigation Set 2L

EN

The system can be used:

1. To deliver an enema for bowel irrigation
2. For female hygiene when used as a vaginal douche

Product description: the product is composed of a storage bag for the liquid to be used and a tube set with a tap, tubing and 2 different tips. It can be cleaned and re-used.

Instructions for use: Please consult your doctor before using the product. It is particularly important that doctors recommendations are taken specially if using any other rinsing than lukewarm water.

Using the irrigation set: Push the screw adaptor into the tubing until it is secure and screw onto the male threaded screw outlet in the bag. Push the tap into the other end of the tubing. You can then either put the enema tip or the vaginal douche tip onto the tap as required. Close the tap thoroughly, hang the bag using the eyelet and fill with the fluid desired. The higher the bag is positioned the greater the pressure of the fluid when it's discharged from the outlet.

Disinfecting and maintenance of the irrigation set: before you use the irrigation set for the first time and each time thereafter you should dismantle all the components and clean with warm soapy water. If required you can briefly immerse the product in boiling water.

Warning: the irrigation set should not be used in the microwave or cleaned with alcohol, solvents, acid-based cleaning fluids. Keep out of children.

NL

Irrigator Beoogd gebruik:

1. Als klysma voor darmspoeling.
2. Voor intieme hygiëne als vaginale spoeling met behulp van de betreffende irrigatieslang met lauw water.

Productbeschrijving: Niet-steriel hygiëne- en verzorgingsproduct voor meervoudig gebruik.

Gebruiksaanwijzing: De uitvoering van de applicatie en, indien nodig, het gebruik van andere spoelvloeistoffen dan water, dienen met een arts te worden besproken.

Vorbereidingen: De schroefdraadadapter wordt in de slang gestoken en vervolgens op de schroefdraad van de zak geschroefd. Het barrièremembraan wordt ook in de slang gestoken, zodat de klysma- of vrouwelijke douchepijp naar wens op het barrièremembraan kan worden gemonteerd. Sluit vervolgens de kraan (een beetje stijf zodat hij goed afsluit), hang de zak aan het oog en vul deze met de spoelvloeistof. Hoe hoger de zak wordt opgehangen, hoe groter de druk waarmee de spoelvloeistof bij de uitlaat naar buiten komt.

Desinfectie en verzorging van de irrigator: Voor het eerste en elk volgend gebruik moeten alle onderdelen van de irrigator worden gedemonteerd en gereinigd met warm water en neutrale zeep. Het product kan worden gedemonteerd en korte tijd (5-10 minuten) in water worden gekookt.

Voorzichtigheid. Kan niet worden gesteriliseerd in de autoclaaf. Niet geschikt voor de magnetron. Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, vetten, oliën of zuren. Bewaar alleen gereinigde producten. Buiten bereik van kinderen bewaren.

FR

Ce produit peut être utilisé pour :

1. Lavage intestinale
2. Lavage vaginal ou pour l'hygiène intime

Description du produit : Le produit se compose d'un sac pour le liquide, d'un tube, d'une valve pour régler la sortie du liquide et de 2 canules. Le produit est réutilisable.

Mode d'emploi : veuillez contacter votre médecin avant d'utiliser ce produit. Il est essentiel de suivre les recommandations du médecin concernant l'utilisation de l'irrigateur avec des liquides autres que l'eau tiède.

Préparation : Insérez complètement le connecteur dans le tube et vissez-le dans la sortie du réservoir. Insérez le robinet complètement dans l'autre extrémité du tube. Fixez la canule rectale ou vaginale au robinet. Assurez-vous que le robinet est bien fermé, remplissez le réservoir avec le liquide souhaité et suspendez l'irrigateur à l'aide de la poignée. Appelez-vous que plus la hauteur du réservoir est élevée par rapport à la sortie du liquide, plus la pression de sortie de celui-ci est élevée.

Désinfection et entretien de l'irrigateur : avant d'utiliser l'irrigateur pour la première fois et chaque fois que vous souhaitez l'utiliser à nouveau, nettoyez correctement tous ses composants séparément avec de l'eau tiède savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez faire tremper le produit quelques instants dans de l'eau bouillante.

Attention : l'irrigateur ne peut pas être utilisé au micro-ondes ou nettoyé avec de l'alcool, des produits désinfectants ou des acides. Garder hors de la portée des enfants.

IT

Questo prodotto può essere utilizzato:

1. Per lavaggi intestinali e vaginali
2. Per l'igiene personale

Descrizione del prodotto: Il prodotto è composto da una sacca per il liquido, un tubo, una valvola per regolare l'uscita del liquido e 2 cannule. Il prodotto è riutilizzabile.

Istruzioni per l'uso: prima dell'uso consultare un medico, soprattutto quando usare altri liquidi di lavaggio come l'acqua.

Preparativi: Per iniziare preparare il dispositivo per lavaggi intestinali, avvitando il tubicino. Chiudere la valvola correttamente. Appendere la sacca ad un attacco abbastanza alto per far uscire il liquido. Riempire la sacca con il liquido desiderato. Lubrificare la cannula rettale prima inserirla nel retto. Terminato il liquido chiudere la valvola e estrarre la cannula, girarsi sul fianco e massaggiare l'addome con movimenti circolari, poi evacuare.

Disinfezione e manutenzione: Per la prima e ogni altra applicazione, lavare tutti i componenti con abbondante acqua. Se è necessario, potete mettere il prodotto sull'acqua in ebollizione.

Avvertenza: questo prodotto non è adatto al microonde. Non utilizzare disinfettanti. Tenete fuori dalla portata dei bambini.

SP

Este producto puede usarse como:

1. Enema rectal
2. Ducha vaginal para una limpieza íntima

Descripción del producto: El producto se compone de una bolsa para el líquido, un tubo, un grifo para regular la salida del líquido y 2 cánulas. El producto es reutilizable.

Instrucciones de uso: Por favor contacte a su médico antes de usar este producto. Es fundamental seguir las recomendaciones del doctor en cuanto al uso del irrigador con otros líquidos que no sean agua tibia.

Preparación: Inserte el conector totalmente dentro del tubo y enrósquelo a la salida del depósito. Inserte el grifo totalmente en el otro extremo del tubo. Adapte la cánula rectal o vaginal al grifo. Asegúrese de que el grifo esté bien cerrado, llene el depósito con el líquido deseado y cuelgue el irrigador usando el asa. Recuerde que a mayor altura del depósito respecto de la salida del líquido, mayor será la presión de salida del mismo.

Desinfección y mantenimiento del irrigador: antes de utilizar el irrigador por primera vez y cada vez que desee usarlo de nuevo, limpie adecuadamente todos sus componentes por separado con agua tibia jabonosa. Si es necesario, puede sumergir el producto por unos instantes en agua hirviendo.

Atención: el irrigador no puede ser utilizado en el microondas o ser limpiado con alcohol, disolventes o ácidos. Mantener fuera del alcance de los niños.

DE

Irrigator Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

1. Als Einlauf für Darmspülungen.
2. Zur Intimhygiene als Vaginalspülung unter der Verwendung des jeweiligen Spülrohres mit lauwarmem Wasser.

Produktbeschreibung: Unsterile Hygiene und Pflegeprodukt zur mehrfachen Anwendung.

Anwendung hinweise: Die Durchführung der Anwendung und gegebenenfalls die Verwendung anderer Spülflüssigkeiten als Wasser, sind mit einem Arzt zu besprechen.

Vorbereitungen: Der Gewindeadapter wird in den Schlauch gesteckt und anschliessend auf das Gewinde des Beutels aufgeschraubt. Der Absperrhahn wird ebenfalls in den Schlauch gesteckt, sodass je nach Bedarf das Klistier bzw. Frauenduschenrohr an den Absperrhahn montiert werden kann. Anschließend den Absperrhahn schließen (etwas schwergängig, damit er abdichtet), den Beutel an der Oese aufhängen und mit der Spülflüssigkeit füllen. Je höher der Beutel aufgehängt ist, desto größer ist der Druck, mit dem die Spülflüssigkeit am Auslass austritt.

Desinfektion und Pflege des Irrigators: Vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch sind alle Teile zu demontieren und mit warmem Wasser und neutraler Seife zu reinigen. Das Produkt kann demontiert kurzzeitig (5-10 Minuten) in Wasser abgekocht werden.

Achtung. Nicht in den Autoklaven sterilisierbar. Nicht mikrowellengeeignet. Keinen Alkohol, Lösungsmittel, Fette, Öle oder Säuren verwenden. Nur gereinigte Produkte lagern. al Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.